

104年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局調查人員、國家安全局國家安全情報人員、海岸巡防人員及移民行政人員考試試題

代號：53440

全一張  
(正面)

考試別：移民行政人員

等別：三等考試

類科組：移民行政(選試法文)

科目：外國文(法文兼試移民專業英文)

考試時間：2小時

座號：\_\_\_\_\_

※注意：禁止使用電子計算器。

**甲、申論題部分：(75分)**

- (一)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在申論試卷上，於本試題上作答者，不予計分。  
(二)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

**一、Traduisez le passage suivant en français：(30分)**

日本2011年3月11日大地震發生後，臺灣自該年3月30日起暫停福島(Fukushima)、茨城(Ibaraki)、栃木 Tochigi)、千葉(Chiba)、群馬(Gunma)等核災五縣市食品進口，範圍涵蓋乳製品、蔬果、水產及加工食品等。根據可靠消息，臺日預計達成協議，不久的將來除了福島食品仍舊禁止進口以外，其餘四縣市解除管制。

**二、Traduisez le passage suivant en chinois：(30分)**

« La Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen » de 1789 proclame que les hommes naissent et demeurent libres et égaux en droits. Reconnu par « la Déclaration universelle des droits de l'homme » du 10 décembre 1948 comme une liberté fondamentale, ce principe d'égalité est réaffirmé dans le premier article de la Constitution de la République française (n° 2008-724) du 23 juillet 2008. En vertu du principe, chaque personne peut être protégée contre toute forme de discrimination fondée sur l'origine, la race ou la religion. Ce principe ne s'explique pas seulement par la volonté de protéger les personnes et les communautés, il permet aussi d'assurer la cohésion sociale. En effet, les violences et les discriminations racistes sont contraires aux valeurs essentielles de la société française. De ce fait, elles sont sévèrement réprimées, qu'elles soient physiques ou morales. Le racisme ne constitue pas une simple opinion, mais un délit puni par la loi.

**三、Composition：(15分)**

Rédigez avec plus de 120 mots français comment le thème du passage français précédent (question 2) pourrait servir de directives dans l'office de fonctionnaire d'immigration.

**乙、測驗題部分：(25分)**

代號：4531

- (一)本測驗試題為單一選擇題，請選出一個正確或最適當的答案，複選作答者，該題不予計分。  
(二)共20題，每題1.25分，須用2B鉛筆在試卡上依題號清楚劃記，於本試題或申論試卷上作答者，不予計分。

- For documents to have legal effect internationally, their source must be \_\_\_\_\_ or proved genuine by notarization.  
(A) signified (B) familiarized (C) authenticated (D) distinguished
- "Snowbirds" are people who \_\_\_\_\_ south for the winter and come back north when the snow melts.  
(A) migrate (B) emigrate (C) evacuate (D) immigrate
- This country has a long tradition of giving refuge to those who seek \_\_\_\_\_, thus having saved many lives over the years.  
(A) habitat (B) asylum (C) lodging (D) domicile
- African elephants are \_\_\_\_\_ to the African rainforests, while Asian elephants originated in Iraq and Syria.  
(A) aboriginal (B) indigenous (C) prerequisite (D) indispensable

(請接背面)

104年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局調查人員、國家安全局國家安全情報人員、海岸巡防人員及移民行政人員考試試題

代號：53440

全一張  
(背面)

考試別：移民行政人員

等別：三等考試

類科組：移民行政（選試法文）

科目：外國文（法文兼試移民專業英文）

- 5 If you understate the value of an article declared at the customs, you may have to pay a penalty; otherwise, the article could be \_\_\_\_\_ and may never be returned to you.  
(A) expelled (B) forfeited (C) deprived (D) convicted
- 6 Every country in the world is affected by human trafficking, whether as a country of origin, \_\_\_\_\_ or destination for victims.  
(A) transnational (B) transplant (C) transport (D) transit
- 7 In light of the risk and potential \_\_\_\_\_ of cyber events, strengthening the security and resilience of cyberspace has become an important homeland security mission.  
(A) conclusions (B) consequences (C) contingents (D) congregations
- 8 Young people nowadays are good at multi-tasking. For example, they can \_\_\_\_\_ check their Facebook and do school assignments.  
(A) competitively (B) comparably (C) concurrently (D) considerably
- 9 In order to attract foreign talents to Taiwan and accord privileged courtesy toward foreign academic or business professionals, the Ministry of the Interior has \_\_\_\_\_ Directions for Foreign Nationals Applying for the Business and Academic Travel Card.  
(A) proven (B) prolonged (C) propelled (D) promulgated
- 10 Automatic ePassport gates at some airports use facial \_\_\_\_\_ technology to check your identity against the photo in your passport.  
(A) recording (B) recognition (C) realization (D) recreation

請依下文回答第 11 題至第 15 題：

Immigration 11 around the world have used online arrival cards in place of traditional paper forms in recent years. For instance, the U.S. has 12 paper Form I-94 Arrival/Departure Record. Following this border 13 trend, the National Immigration Agency (NIA) also introduces Online Arrival Card services. Qualified users only need to 14 their arrival information at NIA website before arriving in Taiwan. In this way, paper Arrival Card will not be needed during the 15 process.

- 11 (A) autonomies (B) autographs (C) authorities (D) auctions
- 12 (A) consulted (B) cancelled (C) canopied (D) conducted
- 13 (A) migration (B) mimicry (C) management (D) mileage
- 14 (A) provide (B) perform (C) promote (D) permit
- 15 (A) intention (B) invention (C) intervention (D) inspection

請依下文回答第 16 題至第 20 題：

Cyberspace and its underlying 16 are vulnerable to a wide range of risk stemming from both physical and cyber threats and hazards. Sophisticated cyber actors and nation-states 17 vulnerabilities to steal information and money and are developing capabilities to disrupt, destroy, or threaten the delivery of essential services. A range of traditional crimes is now being 18 through cyberspace. This includes the production and 19 of child pornography and child exploitation conspiracies, banking and financial fraud, intellectual property violations, and other crimes. All these have 20 human and economic impacts.

- 16 (A) influence (B) intention (C) infrastructure (D) intuition
- 17 (A) exploit (B) extend (C) expire (D) excrete
- 18 (A) presumed (B) pretended (C) prevented (D) perpetrated
- 19 (A) distinction (B) distribution (C) disruption (D) disinflation
- 20 (A) singular (B) stingy (C) substantial (D) sexual